



Distr.
GENERAL

A/50/1035
5 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
SPANISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятидесятая сессия
Пункты повестки дня 95а и 140

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Письмо Постоянного представителя Колумбии при Организации
Объединенных Наций от 29 августа 1996 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам в своем качестве председателя Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран, а также по поручению Постоянного представительства Исламской Республики Иран, чтобы настоящим препроводить текст заявления, принятого Движением 23 августа сего года по вопросу о так называемом законе Д'Амато, касающемся Исламской Республики Иран и Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Прошу распространить прилагаемый документ в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам повестки дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 95а "Торговля и развитие" и 140 "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

Хулио ЛОНДОНЬО ПАРЕДЕС
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Заявление Движения неприсоединившихся стран от 23 августа 1996 года

Движение неприсоединившихся стран традиционно отвергает любые односторонние принудительные меры в качестве средства оказания давления на неприсоединившиеся и другие развивающиеся страны. У Движения в настоящее время вызывает озабоченность принятие в Соединенных Штатах Америки так называемого законопроекта Д'Амато, направленного против Исламской Республики Иран и Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Движение выражает свое убеждение, что вышеупомянутый законодательный акт противоречит международному праву и нормам и принципам, регулирующим мирные и дружественные отношения между государствами. Принятие законопроекта является вопиющим нарушением неотъемлемого суверенитета всех государств, ибо в нем делается попытка навязать международному сообществу закон Соединенных Штатов Америки за пределами их территории.

Неприсоединившиеся страны последовательно отвергают любые действия подобного рода, направленные против любого из своих членов, как это вновь подтвердили главы государств и правительств на одиннадцатом совещании на высшем уровне, состоявшемся в Картахене, Колумбия.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Постоянного представительства Республики Иран при Организации
Объединенных Наций от 28 августа 1996 года в адрес Постоянного
представительства Колумбии при Организации Объединенных Наций

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представительству Колумбии при Организации Объединенных Наций и в развитие беседы, состоявшейся между Постоянным представителем Колумбии и заместителем Постоянного представителя Исламской Республики Иран 26 августа 1996 года, имеет честь просить, чтобы заявление Движения неприсоединившихся стран по вопросу о принятии законопроекта Д'Амато, направленного против Исламской Республики Иран и Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, было распространено в качестве официального документа Организации Объединенных Наций по пунктам повестки дня пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи 95а "Торговля и развитие" и 140 "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций пользуется случаем, чтобы возобновить Постоянному представительству Колумбии при Организации Объединенных Наций уверения в своем самом высоком уважении.
